

Specyfikacja techniczna dla gumy porowatej  
 Technical specification for cellular rubber  
 Техническая спецификация для пористой резины

WŁASNOŚCI FEATURES СВОЙСТВА	USZCZELKI KONSUMENCKIE CONSUMER MARKET SEALS БЫТОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ	USZCZELKI UNIWERSALNE UNIVERSAL SEALS УНИВЕРСАЛЬНЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ
Materiał Material Материал	Wytłaczana guma mikroporowata na bazie kauczuku EPDM z komórkami zamkniętymi i naskórką na zewnętrznej powierzchni EPDM-based micro-porous rubber with closed cells and skin on the outer surface Шприцеванная микропористая резина на базе каучука СКЭП (EPDM) с закрытыми ячейками и кожей на внешней поверхности	
Rodzaj kauczuku Type of rubber Вид каучука	EPDM (kauczuk etylenowo propylenowy) EPDM (ethylene-propylene rubber) СКЭП (синтетический каучук этилен-пропиленовый)	
Odporność na absorpcję wody 21 ± 2°C Resistance to water absorption at 21 ± 2°C Прочность к абсорбции воды 21 ± 2°C	Bardzo dobra, mniejsza niż 3% wg normy ASTM D 1056 Very good, less than 3% according to ASTM D 1056 Очень хорошая, ниже 3% по стандарту ASTM D 1056	
Odporność na działanie ozonu o stężeniu 50 +/-5 pphm wydłużenie 20%, 38°C / 70 h Resistance to ozone exposure, concentration of 50 +/-5 pphm extension of 20%, 38°C / 70 h Озоностойкость при концентрации 50 +/-5 pphm удлинение 20%, 38°C / 70 h	Bardzo dobra, brak spękań (powiększenie 2-krotne) wg PN-ISO 1431-2 Very good, lack of fracturing (magnification of two) according to PN-ISO 1431-2 Очень хорошая, отсутствие трещин (двукратное увеличение) по стандарту PN-ISO 1431-2	
Odporność na niską temperaturę -40°C / 70 h Resistance to low temperature at -40°C / 70 h Морозостойкость -40°C / 70 h	Bardzo dobra, brak spękań wg normy Stomil Sanok ZN-66 Very good, lack of fracturing according to the standard of Stomil Sanok no. ZN-66 Очень хорошая, отсутствие трещин по стандарту Stomil Sanok ZN-66	
Gęstość Density Плотность	300 ± 50 g/dm <sup>3</sup> wg ASTM D 1056 300 ± 50 g/dm <sup>3</sup> according to ASTM D 1056 300 ± 50 g/dm <sup>3</sup> по стандарту ASTM D 1056	Wg. rysunków konstrukcyjnych wyrobów According to product design drawings Согласно конструкционным чертежам изделий
Odkształcenie trwałe 70°C / 24 h Compression set 70°C / 24 h Остаточная деформация 70°C / 24 h	Max. 75% wg normy Stomil Sanok ZN-66 Max. 75% according to the standard of Stomil Sanok no. ZN-66 Макс. 75% по стандарту Stomil Sanok ZN-66	Max. 50 % wg normy Stomil Sanok ZN-66 Max. 50 % according to the standard of Stomil Sanok no. ZN-66 Макс. 50 % по стандарту Stomil Sanok ZN-66
Przyleganie warstwy klejowej do gumy Adhesion of glue layer to rubber Прилипание клеевого слоя к резине	Min. 8 N/cm wg normy Stomil Sanok ZN-66 Min. 8 N/cm according to the standard of Stomil Sanok no. ZN-66 Мин. 8 N/cm по стандарту Stomil Sanok ZN-66	Min. 10 N/cm wg normy Stomil Sanok ZN-66 Min. 10 N/cm according to the standard of Stomil Sanok no. ZN-66 Мин. 10 N/cm по стандарту Stomil Sanok ZN-66
Przyleganie warstwy klejowej do emalii Adhesion of glue layer to enamel Прилипание клеевого слоя к эмали	Min. 8 N/cm wg normy Stomil Sanok ZN-66 Min. 8 N/cm according to the standard of Stomil Sanok no. ZN-66 Мин. 8 N/cm по стандарту Stomil Sanok ZN-66	Min. 10 N/cm wg normy Stomil Sanok ZN-66 Min. 10 N/cm according to the standard of Stomil Sanok no. ZN-66 Мин. 10 N/cm по стандарту Stomil Sanok ZN-66
Odporność na ścinanie statyczne 500g/225mm <sup>2</sup> Resistance to static shear 500g/225mm <sup>2</sup> Спротивление статическому сдвигу 500g/225mm <sup>2</sup>	Min. 300 sek. wg normy Stomil Sanok ZN-66 Min. 300 s according to the standard of Stomil Sanok no. ZN-66 Мин. 300 s по стандарту Stomil Sanok ZN-66	
Odporność na działanie warunków atmosferycznych, promieniowanie UV, działanie tlenu i ozonu z powietrza Resistance to impact of natural elements, UV radiation, and impact of air-contained oxygen and ozone Атмосферостойкость, стойкость к УФ-излучению, к озону и кислороду из воздуха	Bardzo dobra Very good Очень хорошая	
Zakres temperatur pracy Range of working temperatures Температурные характеристики	Od -40 do +65°C From -40 to +65°C С -40 по +65°C	
Magazynowanie Storing Складирование	W suchym i chłodnym pomieszczeniu o temperaturze max. 25°C, przy wilgotności max. 70% bez bezpośredniego działania promieni słonecznych In a dry and cool room with the max. temperature of 25°C, max. humidity of 70%, without direct exposure to sunlight В сухом и холодном помещении, при максимальной температуре 25°C и максимальной влажности 70%, при отсутствии непосредственного действия солнечных лучей	
Okres przydatności do stosowania Life span Срок пригодности к употреблению	Wstępny okres przydatności wynosi 18 m-cy liczony od daty produkcji do daty montażu Preliminary life span is 18 months counted from the production date to installation Предварительный срок пригодности составляет 18 месяцев, считая от даты	Wstępny okres przydatności wynosi 12 m-cy liczony od daty produkcji do daty montażu Preliminary life span is 12 months counted from the production date to installation Предварительный срок пригодности составляет 12 месяцев, считая от даты производства до даты монтажа